

Needlestick & Sharp Object Injury Report

EPINet™

FOR MICROSOFT® ACCESS

EXPOSURE PREVENTION ►
INFORMATION NETWORK ►

EPINet is a trademark of the University of Virginia.
Windows is a registered trademark of
Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
Operates in Windows 95 and Windows 98 Environments.
© 2000 Becton, Dickinson and Company.
V1.5g/Arabic

8/2010

Last Name: _____ صاااااااااااااااااااا First Name: _____ ماساااااااااااااااااااا

Injury ID: (for office use only) S _____ Facility ID: (for office use only) _____ Completed by: _____

1) Date of injury: _____ ضررعاااااااااااااااااااا

2) Time of injury: _____ ضررعاااااااااااااااااااا

3) Department where injury occurred: _____ 3. ضررعاااااااااااااااااااا

4) Home department: _____ 4. باااااااااااااااااااا

5) What is the job category of the injured worker?

Doctor (attending/staff); specify specialty _____

Doctor (intern/resident/fellow) specify specialty _____

Medical student _____

Nurse _____

Nursing student _____

CNA/HHA _____

Respiratory therapist _____

Surgery attendant _____

Other attendant _____

Phlebotomist/Venipuncture/IV team _____

Clinical laboratory worker _____

Technologist (non lab) _____

Dentist _____

Dental hygienist _____

Housekeeper _____

Laundry worker _____

Security _____

Paramedic _____

Other student _____

Other, describe _____

5. باااااااااااااااااااا

1 ☐ 1. باااااااااااااااااااا

2 ☐ 2. باااااااااااااااااااا

3 ☐ 3. باااااااااااااااااااا

4 ☐ 4. باااااااااااااااااااا

5 ☐ 5. باااااااااااااااااااا

18 ☐ 18. باااااااااااااااااااا

6 ☐ 6. باااااااااااااااااااا

7 ☐ 7. باااااااااااااااااااا

8 ☐ 8. باااااااااااااااااااا

9 ☐ 9. باااااااااااااااااااا

10 ☐ 10. باااااااااااااااااااا

11 ☐ 11. باااااااااااااااااااا

12 ☐ 12. باااااااااااااااااااا

13 ☐ 13. باااااااااااااااااااا

14 ☐ 14. باااااااااااااااااااا

19 ☐ 19. باااااااااااااااااااا

20 ☐ 20. باااااااااااااااااااا

16 ☐ 16. باااااااااااااااااااا

17 ☐ 17. باااااااااااااااااااا

15 ☐ 15. باااااااااااااااااااا

6) Where did the injury occur?

Patient room _____

Outside patient room (hallway, nurses station, etc.) _____

Emergency department _____

Intensive/Critical care unit: specify type: _____

Operating room/Recovery _____

Outpatient clinic/Office _____

Blood bank _____

Venipuncture center _____

Dialysis facility (hemodialysis and peritoneal dialysis) _____

Procedure room (x-ray, EKG, etc) _____

Clinical laboratories _____

Autopsy/Pathology _____

Service/Utility (laundry, central supply, loading dock, etc) _____

Labor and delivery room _____

Home-care _____

Other, describe: _____

6. باااااااااااااااااااا

1 ☐ 1. باااااااااااااااااااا

2 ☐ 2. باااااااااااااااااااا

3 ☐ 3. باااااااااااااااااااا

4 ☐ 4. باااااااااااااااااااا

5 ☐ 5. باااااااااااااااااااا

6 ☐ 6. باااااااااااااااااااا

7 ☐ 7. باااااااااااااااااااا

8 ☐ 8. باااااااااااااااااااا

9 ☐ 9. باااااااااااااااااااا

10 ☐ 10. باااااااااااااااااااا

11 ☐ 11. باااااااااااااااااااا

12 ☐ 12. باااااااااااااااااااا

13 ☐ 13. باااااااااااااااااااا

16 ☐ 16. باااااااااااااااااااا

17 ☐ 17. باااااااااااااااااااا

14 ☐ 14. باااااااااااااااااااا

7) Was the source patient identifiable

Yes _____

No _____

Unknown _____

Not applicable _____

7. باااااااااااااااااااا

1 ☐ 1. باااااااااااااااااااا

2 ☐ 2. باااااااااااااااااااا

3 ☐ 3. باااااااااااااااااااا

4 ☐ 4. باااااااااااااااااااا

8) Was the injured worker the original user of the sharp item?

Yes _____

No _____

Unknown _____

Not applicable _____

8. باااااااااااااااااااا

1 ☐ 1. باااااااااااااااااااا

2 ☐ 2. باااااااااااااااااااا

3 ☐ 3. باااااااااااااااااااا

4 ☐ 4. باااااااااااااااااااا

9) The item was:

Contaminated (known exposure to patient/contaminated equipment) _____

was there blood on the device? Yes 1 ☐ No _____

Uncontaminated (no known exposure to patient/contaminated equipment) _____

Unknown _____

9. باااااااااااااااااااا

1 ☐ 1. باااااااااااااااااااا

2 ☐ 2. باااااااااااااااااااا

2 ☐ 2. باااااااااااااااااااا

3 ☐ 3. باااااااااااااااااااا

3 ☐ 3. باااااااااااااااااااا

10) For what purpose was the sharp item originally used?

- Unknown/Not applicable 1 ☐
- Injection, intra-muscular/subcutaneous, or other injection through the skin (syringe) 2 ☐
- Heparin or saline flush (syringe) 3 ☐
- Other injection into (or aspiration from) IV injection site or IV port (syringe) 4 ☐
- To connect IV line (intermittent IV/piggyback/IV infusion/other IV line connection) 5 ☐
- To start IV or set up heparin lock (IV catheter or winged set-type needle) 6 ☐
- To draw venous blood 7 ☐
- if used to draw venous blood was it?**
- Direct stick 1 ☐ Draw from a line 2 ☐
- To draw arterial blood sample 8 ☐
- if used to draw arterial blood was it?**
- Direct stick 1 ☐ Draw from a line 2 ☐
- To place an arterial /central line 16 ☐
- To obtain a body fluid or tissue sample (urine/CSF/amniotic fluid/other fluid, biopsy) 9 ☐
- Finger stick/Heel stick 10 ☐
- Suturing 11 ☐
- Cutting 12 ☐
- Drilling 17 ☐
- Electrocautery 13 ☐
- To contain a specimen or pharmaceutical (glass item) 14 ☐
- Other; describe _____ 15 ☐

10. ماذا كان الغرض الأساسي لاستعمال الآلة الحادة؟

- غير معروف/ غير ملائم. 1 ☐
- (الحقن، في العضل/تحت الجلد، أو أي حقن خلال الجلد (الحقنة) 2 ☐
- (هابرين أو محلول ملح يدفع للغسيل (الحقنة) 3 ☐
- (حقن آخر في (أو سحب من) مكان حقن الوريد أو فتحة في جهاز حقن الوريد (الحقنة) 4 ☐
- (توصيل خط في جهاز حقن الوريد (حقن منقطع في الوريد/محمل على توصيلة/إدخال سائل مستمر في الوريد) 5 ☐
- بدأ خط لحقن الوريد أو الهابرين 6 ☐
- سحب دم من الوريد 7 ☐
- سحب مباشر 1. ☐ (سحب من خلال خط 2 ☐
- سحب دم من الشريان 8 ☐
- سحب مباشر 1. ☐ (سحب من خلال خط 2 ☐
- وضع خط في الشريان أو الأوردة الكبرى 16 ☐
- (السحب سائل من الجسم أو أخذ عينة من النسيج (بول/سائل سحائي/ماء الجنين/سوائل أخرى عينة من النسيج) 9 ☐
- وخذه في الأصبع/ وخذه في الكعب 10 ☐
- خياطة 11 ☐
- قطع 12 ☐
- عمل ثقوب 17 ☐
- مس بالكهرباء 13 ☐
- احتواء عينة أو أدوية 14 ☐
- أغراض أخرى، أوصفها _____ 15 ☐

11) Did the injury occur?

- Before use of item (item broke/slipped, assembling, etc.) 1 ☐
- During use of item (item slipped, patient jarred item, etc.) 2 ☐
- Restraint patient 15 ☐
- Between steps of a multi-step procedure (between incremental injections, passing instruments, etc.) 3 ☐
- Disassembling device or equipment 4 ☐
- In preparation for reuse of reusable instrument (sorting, disinfecting, sterilizing, etc.) 5 ☐
- While recapping used needle 6 ☐
- Withdrawing a needle from rubber or other resistant material (rubber stopper, IV port, etc.) 7 ☐
- Device left on floor, table, bed, other inappropriate place 16 ☐
- Other after use-before disposal (in transit to trash, cleaning, sorting, etc.) 8 ☐
- From item left on or near disposal container 9 ☐
- While putting item into disposal container 10 ☐
- After disposal, stuck by item protruding from opening of disposal container 11 ☐
- Item pierced side of disposal container 12 ☐
- After disposal, item protruded from trash bag or inappropriate waste container 13 ☐
- Other: describe: _____ 14 ☐

11. هل وقعت الإصابة؟

- (قبل استخدام الأشياء (بسبب كسر/ انزلاق، تركيب الجهاز، أو غيره 1 ☐
- (أثناء استخدام الأشياء (بسبب انزلاق الجهاز، تحرك المريض فجأة، أو غيره 2 ☐
- أثناء تثبيت المريض 15 ☐
- (أثناء خطوة من خطوات عملية المعالجة (أثناء الحقن أو تداول الأجهزة 3 ☐
- أثناء تفكيك الجهاز أو المعدات 4 ☐
- (أثناء الإعداد لإعادة استعمال الأجهزة (التنظيف، التعقيم، وغيره) 5 ☐
- أثناء إعادة وضع الغلاف لتغطية الإبرة المستعملة 6 ☐
- (أثناء سحب الإبرة من المطاط أو أي مادة ذات مقاومة (مطاط، بلاستيك، وغيره) 7 ☐
- الآلات الحادة تركت الأرض، المنضدة، السرير، أو أي مكان غير صحيح 16 ☐
- (أدوات مستهلكة قبل التخلص منها في الطريق إلى القمامة، التنظيم، أو التنظيف) 8 ☐
- من الأشياء الملقاة بجوار الصندوق المخصص للتخلص من الآلات الحادة 9 ☐
- أثناء وضع الأشياء في الصندوق المخصص للتخلص من الآلات الحادة 10 ☐
- بعد التخلص من الأشياء، الوخز بأشياء حادة تبرز من فتحة الصندوق المخصص للتخلص من الآلات 11 ☐
- أشياء خرقت جانب الصندوق المخصص للتخلص من الآلات الحادة 12 ☐
- بعد التخلص من الأشياء، أشياء خرقت كيس القمامة أو أي أشياء غير مصنعة للتخلص من الآلات الحادة 13 ☐
- ظروف أخرى، صف _____ 14 ☐

12) What type of device caused the injury?

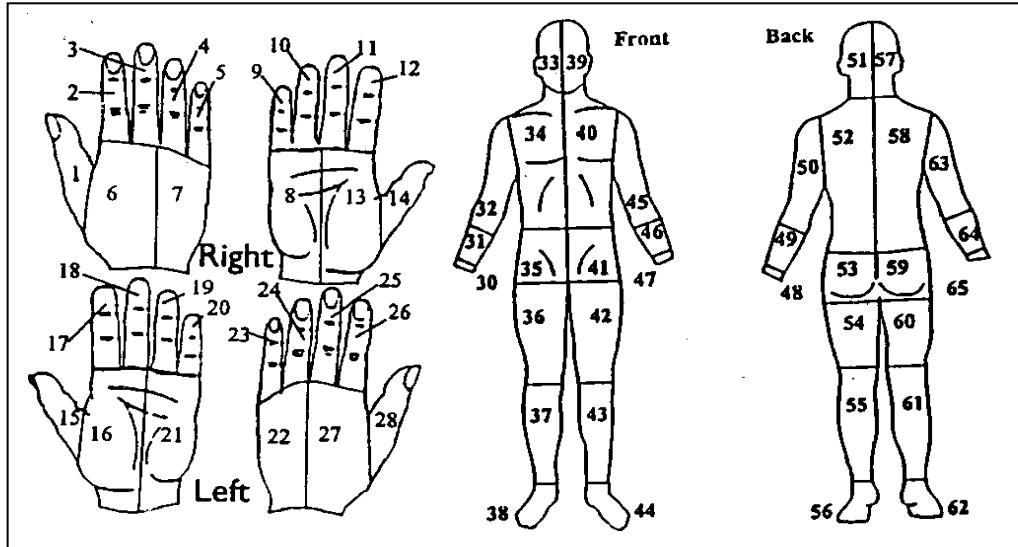
- Needle-Hollow bore ☐
- Surgical ☐
- Glass ☐
- Which device caused the injury?**
- Needles (for suture needles see "surgical instruments")**
- Disposable Syringe 1 ☐
- Insulin 1 ☐
- Tuberculin 2 ☐
- 24/25-gauge needle 3 ☐
- 23-gauge needle 4 ☐
- 2-gauge needle 5 ☐
- 21-gauge needle 6 ☐
- 20-gauge needle 7 ☐
- "Other" 8 ☐
- Pre-filled cartridge syringe (includes Tubex™, Carpuject™- type syringes) 2 ☐
- Blood gas syringe (ABG) 3 ☐
- Syringe, other type 4 ☐
- Needle on IV line (includes piggybacks/ IV line connectors) 5 ☐
- Winged steel needle (includes winged-set type devices) 6 ☐
- IV catheter stylet 7 ☐
- Vacuum tube blood collection holder/needle (includes 8 ☐

12. ما هو نوع الجهاز المسبب للإصابة؟

- الإبر ☐
- جراحي ☐
- الزجاج ☐
- الجهاز ☐
- ("أي حارجل تاو دال" عجار بي طقت لقصص حمل ربال) رب ال (حقنة للاستخدام الواحد 1 ☐
- انسولين 1. ☐
- السل 2. ☐
- إبرة مقاس 25/24 3 ☐
- إبرة مقاس 23 4 ☐
- إبرة مقاس 22 5 ☐
- إبرة مقاس 21 6 ☐
- إبرة مقاس 20 7 ☐
- إبر أخرى. 8 ☐
- الحقن المعبئة بالدواء مسبقا 2 ☐
- حقن قياس غازات الدم 3 ☐
- أنواع أخرى من الحقن 4 ☐
- حقن لخط حقن الوريد 5 ☐
- إبر الصلب ذات الجناحين 6 ☐
- الدعامة المثبتة لقسطرة حقن الوريد 7 ☐
- الأنبوبية أو الصندوق مخلخل الهواء لسحب الدم ودعمته 8 ☐

14) Mark the location of the injury:

14. علم على مكا



15) Was the injury?

15. هل كانت ال

- | | | | |
|--|---|--------------------------|--|
| Superficial (little or no bleeding) | 1 | ☐ | 1. (من غير نزيف أو قليل من النزيف) سطحية |
| Moderate (skin punctured, some bleeding) | 2 | ☐ | 2. (متوسطة) خرق للجلد, بعض النزيف |
| Severe (deep stick/cut, or profuse bleeding) | 3 | ☐ | 3. (شديدة) جرح عميق, نزيف غزير |

16) If injury was to the hand, did the sharp item penetrate?

16. إذا كانت الإصابة في اليد, هل اخترقت الآلة الحادة؟

- | | | | |
|-----------------------|---|--------------------------|-------------------------|
| Single pair of gloves | 1 | ☐ | 1. زوج واحد من القفازات |
| Double pair of gloves | 2 | ☐ | 2. زوجان من القفازات |
| No gloves | 3 | ☐ | 3. لا يوجد قفازات |

17) Dominant hand of the injured worker:

17. العامل المصاب عادة يستعمل اليد

- | | | | |
|--------------|---|--------------------------|-----------|
| Right-handed | 1 | ☐ | 1. اليمنى |
| Left-handed | 2 | ☐ | 2. اليسرى |

18) Describe the circumstances leading to this injury:

18. (اشرح الظروف التي أدت الإصابة) وضع إذا كان عطل في الجهاز

19) Cost:

19. التكاليف

Lab charges (Hb, HCV, HIV, other)	_____	تكاليف المعمل
Healthcare Worker	_____	العامل في المجال الصحي
Source	_____	مصدر العدوى
Treatment Prophylaxis (HBIG, Hb vaccine, tetanus, other)	_____	الأدوية الوقائية
Healthcare Worker	_____	العامل في المجا
Source	_____	مصدر العدوى
Service Charges (Emergency Dept, Employee Health, other)	_____	تكاليف الخدمة
Other Costs (Worker's Comp, surgery, other)	_____	تكاليف اخرى
TOTAL (round to nearest dollar)	_____	التكاليف الكلية

* Tubex™ is a trademark of Wyeth Ayers; Carpuject™ is a trademark of Sanofi Winthrop; VACUTAINER™ is a trademark of Becton Dickinson. Identification of these products does not imply endorsement of these specific brands.